Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ. ◇ 93. gada gahjums.

Maksâ:

Ekspedizijâ saņemot
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . — „ 60 „
par 1 mehnesi . — „ 25 „

Maksâ pa pastu peesûtot un pilsêtâ mahjâ peesûtot:
par 1 gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . . — „ 90 „
par 2 mehnescheem — „ 40 „

Maksâ uz ahrsemem:
par 1 gadu . . 10 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „
par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „
par 1 mehnesi . 1 „ 50 „

Sludinajumi maksâ: par rêhu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.

Adreses maina maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija: Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. Ekspedizija: Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981.

Kantoris: Rigâ, Walnu eelâ 30, Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 128. Zeturtdeen, 15. maijâ. **1914.**

No 15. maija lihdz 16. augustam 1914. g. muhsu kantorus slehgs:

sestdeenâs pulksten 1 deenâ,
zitâs darbdeenâs pulksten 2 deenâ.

Jelgawas Kommerzbanka.
Jelgawas krahj- un aisdewu kase. (376)
Jelgawas Sawstarpigâ Kreditbeedriba.
Leel-Sesawas krahschanas un aisdoschanas kase.
Jelg. Namneeku krahschanas un aisdosch sabeedr.
Latweeschu Sawstarpigâ Apdroschin. Beedriba.
Latw. Sawstarp. Dsihwibas. Apdrosch. Beedriba.

16. maijâ „Latweeschu Awises" neisnahks.

Swarigakais no satura:

Alkohola budschets.
Breesmigs sapnis.
Senata paskaidrojums par polu himnu.
Pirmâ peeweddseesszeka beedribas saweenoschanâs ar Bauskas dzelszeku beedribu.
Krise Albanijâ.

Alkohola budschets.

Tâ sauktais alkohola budschets, kuru nupat apspreeda walsts domê, tapa sastahdits jau pirms Wisaugstakâ reskripta 30. janwarî, kursch aizinaja uz zihnu pret schuhpibu, kapehz tas ari neko neatschkihrâs no agrako gadu alkohola budscheteem. Bez tam tik ihsâ laikâ, tikai trijos mehneschos, kamehr ussahkta walstî zihna pret alkoholu, newareja buht eeguhti kaut kahdi tauftami panahkumi, sewischki wehl ar tahdu eesaknojuschos launumu, kahds ir tautas schuhpiba. Ne par welti ari P. L. Barks sawâ runâ teiza, ka winsch pirmâ laikâ nebuht negaidot uz alkohola patehrina masinaschanos, bet gan uz peenemschanos, jo kâ satrakota juhra newar uz reis aprimtees, tâ ari launâ eerascha, kas kâ milzu wilnis pahrpluhdis wisu plascho Kreewiju, naw uzreis apturams. Preeksch ta wajag laika un daudz darba un puhlu.

Pehz budscheta eenahkumi no krona degwihna monopola aprehkinati uz 935,8 miljoneem rubku, izdewumi — 240,800,000 rbk. un pelna tâ tad — 695 milj. rub.

Lihdz schim tautas plaschakâs masâs wehl nemaz naw manama alkohola patehrina masinaschanâs. Pawisam otradi: schogad Kreewijas eemihtneeki jau izdzehruschi 1 miljonu spainu wairak, nekâ bijis eepreeksch aprehkinats.

Debatês par alkohola budschetu walsts domneeki izrahdijuschi stipru nerwositati, jo izrahdijees, ka izjukuschas winu zeribas, redzet, ka zihnai ar schuhpibu buhs tuhlin redzami un tauftami panahkumi. Daschi no domneekeem pat izteikuschees, ja schuhpibas apkaroschana eeschot ari turpmak uz preekschu tahdâ paschâ wehscha gaitâ, tad preeksch mehneša sasneegschanas wajadzeschot waj gadu simtena ilga laika. Weenigais droschais lihdzeklis zihnitees ar alkoholu, esot pilnigi noleegt wina raschoschanu un pahrdoschanu.

Bez tam arween wairak noskaidrojas atzina, ka zihnai ar alkoholu sewischki stiprai jabuht pa swehtdeenam. Jamekle lihdzekli, ar kureem laudis atturet no krogeem, tâ atklahteem, kâ slepeneem. Schim darbam peegreeschama nopeetna wehriba. Wispahr nowehrots, ka darbdeenâs masak dzer, jo tad katrs aizņemts no sawa darba. Turpretim swehtdeenâs krodzineeki raujas noswihduschi, rembedami dzehraju slahpes. Tad wisi krogi pilni. Lai to nowehrstu, wajag laudim dot ko zitu krogu weetâ, gahdat par kreetneem un leetderigeem laika kawekleem, izpreezam un atpuhtu.

Preeksch tautas sahtibas kuratorijam bij paredzeti 500,000 rbk., bet dome tos strihpoja, aizrahdot ka schi nauda teekot izleetota bez kahda plahna un

Karaleene un kalpone.

(Turpinajums).

— Mani wajâ! — Enrika sauza: — Glahbjat mani! Wini saka, ka es nogalinajusi sawu behrnu. Bet tizat man, nelaimigai mahtei, ka tas naw teesa! Mani jau eeslodzija Santa-Madrê, bet Deews palihdzeja no tureenes izkluht. Man naw kur peemestees, kur paslehptees. Saudzeet mani! ...

Neparda klausijâs luhdzejas izmisuma pilnâ balsî un luhkojâs tâs zejâ, kura tik loti atgahdinaja winas mazo Mariju.

— Es ari esmu no zilweku widus izstumta, — Neparda klusi teiza: — Bet — esmu to pelnijusi. Pee manis tu buhsi droscha. Neweens tewi sche nemeklês ...

Izmisuzê seeweete bij no sirds pateiziga wezajai Neparbai. Tagad wina bij laimiga, ka wareja nosseedzneezes buhdinâ atrast patwehrumu.

Kad peenahza wakara krehsla, Enrika klusi nosehdâs netihrâs buhdinas kaktinâ, pahrdomadama gruhtos pahrdzihwojumus.

Peepeschi uz upes atskaneja irkla sitieni. Droschi ween tuwojâs kahda laiwa.

Neparda nodrebeja un ustraukta tuhlin uzlehza kahjâs.

Kas gan tik wehlâ wakarâ wareja winu sche apmeklet?

— Izej, Enrika! — Neparda tschukstoja: — Es nezinu, kas tur tuwojas. Paslehpees ahrâ kruhmos. Tâ buhs droschak.

Enrika nodrebeja. Pehdejee peedzihwojumi bij uz winu atstahjuschi dziku eespaidu. Winai likâs, ka uz katra sola winai uzgluhn tâs eenaidneeki un wajataji.

Ne wahrda neteikusi wina ahtri izsteidzâs no buhdinas un nozuda kuplajos kruhmos pee tâs.

Tanî paschâ brihdî jau pee salinas peestahja laiwa.

Wezâ Neparda stahweja buhdinas durwîs ustraukta un nepazeetiga par wehlo apmekletaju. No laiwinas izkahpa stalta seeweete un tuwojâs winai.

Wezene nodrebeja. Nahzeja bij ta pati kundze, kura winai bij atwedusi mazo Mariju.

Genujas grafeene — ta pateesi bij atbrauzeja — ahtri peenahza pee Neparbas un sakehra winu aiz rokas.

— Es pate atnahzu! — wina skarbi teiza: — Lai sinatu, kapehz tu uzdrihkstejuzês tâ izturetees pret manu suhtito.

Enrika pa to starpu peenahza klusi tuwak. Atbrauzejas stahws un balss winai likâs buht pazihstami. Peezpeedzuzês pee buhdinas durwim, wina pa schkirbinu luhkojâs eekschâ.

— Zeenijamâ kundze, — Neparda atbildeja: — Es izdariju, kâ bij pawehlets.

— Es behrnu nodewu tew ne preeksch nomaitaschanas, bet gan lai tu winu uzaudzinatu un koptu.

— Atminos wisu, zeenijamâ kundze. Pehdejo wahrdu sinu.

— Un tomehr pretojees ... Atbildeji manam suhtitam ...

— Ka mazâ Marija ir labi noglabata.

— Tâ tad tu winam neustizejees, neraugotees uz to, ka winsch tew rahdija gredzenu?

— Ja, kundze, winsch man parahdija gredzenu ... Ar burtu G, un kroni.

Enrika no schîs zarunas dzirdeja daschus wahrdus.

„Aja!" — wina nodomaja un sahka wehl usmanigak klausitees.

— Es pati eerados atprasit zawu behrnu, — grafeene teiza: — Man paschai ta wajag.

— Juhsu pawehle ir izpildita. Juhs teizât, ja rahdîs gredzenu, ta buhs sihme, lai raidu mazo Mariju pee eņgeleem. Tas ir notizis. Man ir laba atmina. Sinu wisu, ko toreiz norunajâm. Zereju wehl izpelnitees juhsu pateizibu, bet tagad juhs nahkat or pahrmetumeem.

Dusmodamâs grafeene samaksaja Neparbai. Pee tam wina pagreezâs ar seju pret durwim un Enrika dabuja pilnigi pahrleezinatees, ka ta ir Aja.

Sapihkusi grafeene tuwojâs durwim, lai dotos projam, bet Enrika nozuda kruhmu ehnâ. Wina tagad sinaja, ka Aja ir nozaguzi winai behrnu un nodewusi to wezajai Neparbai.

„Kur gan winsch tagad war buht? — Enrika domaja, jo to runas daku, kur tapa minets par behrna noslepkawoschanu, wina nebij peeteekoschi skaidri sadzirdejusi.

Wina jau gribeja dotees Ajai pretim un prasit no tâs izskaidrojumu, bet atturejâs, jo baidijâs pati sewi nodotees.

Bet weens preeks tomehr nelaimigajai seeweetei bij, — zeriba, nahkt uz pehdam sawam nozuduschajam behrnam.

Kad Ajas laiwa nozuda nakts krehslâ uz upes, Enrika nepazeetigi dewâs buhdinâ eekschâ pee Neparbas.

— Tas ir mans behrns, kuru schi seeweete jums ir nodewusi! — wina teiza! — Apschehlojatees par mani un atdodat man winu!

Un wina nokrita wezâs preekschâ zelos.

— Es tam pilnigi tizu, — wezâ atbildeja: — Jo tu esi winam tik loti lihdzîga.

— Tas teescham tâ ir! Teiz, kur tagad winsch atronas? Nemat manu dzihwibu, bet tikai zakat, kur un kâ lai atrodu zawu behrnu! ...

Wezâ klusêja. Beidzot ar leelâm puhlem wina nospeestâ balsî izdabuja:

— Man tawa behrna wairs naw! ...

Izmisuma kleedzeens izlauzâs Enrikai no kruhtim un wina bez zamanas pakrita gar semi.

(Turpmak wehl.)

kontroles. Apspreeschot likumprojektu par zihnu ar schuhpibu pahrrunâs ari jautajumu par pabalsteem tâm eestahdem, kuras peedalas pee schîs zihnas un tad droschi ween ari tiks atkauts preeksch tam wajadsigais kredits. Jawehlas tikai, lai schis likumprojekts tiktu pehz eespehjas drihs eesneegts domê, jo zihna ar schuhpibu ir weens no jautajumeem, kursch prasa, lai pee ta keras bes kaweschanas, tapehz, ka katra nokaweta deena prasa jaunus upurus. —up—

Redakzijas peesihme. Kâ jau kâdâ agrakâ gadijumâ mehs aisrahdijâm, tad ta schuhpibas apkaroschana nebuht naw isdarama tik weenkahrschi, ar daschadeem aisleegumeem u.t.t., kuri tatschu weenmehr paleek tikai tahdi paliatiw- jeb islahpischanas lihdsekli. — Kamehr pee mums waldis wispahrigâs paraschas — no augstakâm lihdz semakâm weetam, kur pee katra swinigaka gadijuma — sahkot no dselszeka, waj kreisera eeswehtischanas, lihdz beidsot ar kahsam, kristibam un pat behrem, — newar istikt bes peedserschanâs — sahkot ar schampaneeti un beidsot ar rudsiti, — tamehr no kaut kahdas sekmigas alkohola apkaroschanas newar buht ne masakâs runas. Dsers ne atklahti, dsers slepeni, — kas wehl launaki. — Weenigais zelsch: isaudsinât nahkoschâs paaudses — brihwas no alkohola. Schim noluhkam jaeegulda miljoni, lai nestu auglus miljardos. — Scho mahzibu aisstahwejusi slawenâ Somijas atturibas sludinataja Trig Helenius kundse, un winai, bes schaubam, ari buhs taisniba.

Sekschseme.

Senata lehmums par poku himnu. Wilnâ 1913. gada janwarî, sw. Katrinas katoku basnizâ pa deewkalposchanas laiku (sakarâ ar 1863. g. poku dumpja 50. g. peeminu) Peterburgas psichoneurologiskâ instituta klausitaja, baronese Rosenberg un Bestuschewa kursu klausitaja Kobilinska ussahkuschas dseedat poku himnu. Himna turpinajusees tikai daschas sekundes, jo dseedaschanu pahrtraukuschas ehrgeles. Abas jaunawas sauza pee atbildibas un Wiknas teesu palata baroneši Rosenbergu noteesaja uz 1 mehneši, bet Kobilinsku uz 20 deenam zeetokšnî. Noteesatâs pret scho spreedumu eesneedsa senatâ apelazijas sudzibu. Noteesato aisstahwis, swehrinats advokats Pawolozkis aisrahdijis, ka poku himnâ „Боже Цось Польска" naw neka noseedsiga, ka ta ir no zenjuras pilnigi atkauta poku patriotiska himna. Ari wirsprokurora beedrs uz tahda pat pamata isteizees par labu apsuhdseto attaisnoschanai. Kâ „Peterb. Kurjer" sino, senats 7. majâ boroneši Rosenberg un Kobilinsku attaisnojis.

Peterburga. Par tautas apgaismoschanas departamenta wizedirektoru eezelts Tulas gubernas tautskolu direktors ihstens walsts padomneeks Markows.

— 100 miljoni Melnâs juhras flotei. Juhrleetu ministrs eesneedsis walsts domei slepenu likumprojektu par 100 miljonu rublu leela kredita atwehleschanu Melnâs juhras flotei.

— Preses prahwas. Peterburgas apgabalteesa noteesajusi „Graschdanina" redaktoru knasu Meschtscherski uz 7 deenam arestâ pee hauptwachtes par referata nodrukaschanu par 52 Baltijas flotes matroschu teesaschanu, kuri bij apwainoti par sazelschanâs sagatawoschanu, pamatojotees uz baumam. Awises „Djen" redaktoru Skworzowu uz seschcem mehnescheem zeetumâ, kursch bij apwainots par tautas apgaismoschanas ministrijas skolotaju pensijas kases pahrsinataja apmeloschanu 1913. gada 12. nowembra numura rakstâ sem wirsraksta „Panama apgaismoschanas ministrijâ". Bes swehrinato peesehdetaju peedalischanâs isklausija awises „Grosa" redaktora Politowa aismuguras spreeduma atsaukshmi, pehz kura winam bij peespreesti 22 mehneschi zeetuma soda uz Turgajas gubernatora Ewersmana suhdsibu. Teesa sodu pamasinaja uz diweem mehnescheem. Teesu palata noteesaja awises „Sa Prawdu" redaktoru Moskejewu, kursch bij apwainots uz 129. panta pamata, uz weenu gadu zeetokšnî.

— Leela isschkehrdiba useeta Sibirijas bankâ Peterburgâ. Isschkehrdeti 75,000 rbl. Rewisijas lozekli isskaidrojuschi, ka naudu isschkehrdejis bankas direktors Solowitschins, kursch pa to laiku atrabees ahrsemês. Bankas direktors, ahrsemês dabujis sinat par 75,000 rbl. leelo istruhkumu, gan tuhlit naudu peesuhtijis bankai, tomehr ussahkto ismekleschanu pret winu turpinot.

— Petera tahlbrauzeju juhras skolu starp 18 absolwenteem beiguschi 2 latweeschi: Karlis Meesitis no Witebskas un Wilis Gelbe no Kursemes.

160,000 rubļu leela sahdsiba. Wilnâ Pinskas muischneekam Otdo stozijâ nosagts tschemodans, kurâ bijuschi noglabati wehrtspapiri un naudas dokumenti par 160,000 rbl. Saglis apzeetinats.

Diwi nahwes sodi. Sewastopolê karа-juhras teesa noteesajusi meesneeku Boginu un twaikona „Kronschtadt" kurinataju Petrowu uz nahwi zaur pakahrschanu par to, ka tee par naudu nogalinajuschi wairak zilwekus.

Tiraspole. Krusas negaiss isnihzinajis leelu daku sehjumu un uhdens nonesis tiltus. Gahjuschi bojâ ari zilweki. Daudz lopu dabujuschi galu. Saudejumi leeli.

Baltija.

Pirmâs peeweddselszeku beedribas faweenoschanâs ar Bauskas dselszeka beedribu.

5. maijâ inscheneera B. Jalowezka wadibâ notureja Pirmâs peeweddselszeku beedribas akzionari ahrkahrteju sapulzi, kurâ peedalijâs 38 akzionari ar 18752 akzijam un 746 balsteesibam, to skaitâ ar wisleelako akziju skaitu Peterburgas starptautiskâ komerzbanka ar 6000, D. K. Solins ar 2300, Asowas-Donas komerzbanka ar 1500 un Sibirijas tirdsneezibas banka ar 1300 balsteesibam. Walde sapulzei lika preekschâ isschkirt jautajumu par beedribas saweenoschanos ar Bauskas dselszeka beedribu. Ar konzesijas eeguhschanu preeksch Moisekiles-Rigas dselszeka buhwes, beedriba sawâ Baltijas eezirknî nodroschinajusês pret konkurenzi. Kas atteezas uz deenwidu eezirkni, japeemin, ka tagad jau buhwê Schitomiras stiga, pee kam Berditschewas-Schitomiras schaursleeschu dselszeku pahrbuhwês par platsleeschu. Bes tam beedriba luhgusi konzesijas Schitomiras dselszeka pagarinaschanai lihdz Nikolajewai un Berditschewas schaursleeschu dselszeka pahrbuhwei par platsleeschu lihdz Gaiworonas stazijai. Scho stigu nosauks par Deenwidu-Bugas dselszeku. Reetrumu eezirknî beedriba nodomajusi pagarinat Swenzjanu peeweddselszeku lihdz Rigai pahr Jelgawu un Bausku, waj nu pahrbuhwejot Nowo-Swenzjanu schaursleeschu dselszeku par platsleeschu lihdz Poneweschai, waj atkal buhwejot platsleeschu dselszeka stigu no Wilnas pahr Poneweschu, Bausku un Jelgawu lihdz Rigai, pee kam pehdejais zelsch, kâ ihsakais, wiswairak eeteizams. Sakarâ ar scho planu ispeschanu beedriba eesahkusi west sarunas ar Bauskas dselszeka beedribu, kura nolehmusi buhwet dselszeku no Bauskas lihdz Rolbuschai 56 werstes garumâ. Schîs beedribas pamata kapitals sastahw no negarantetâm akzijam 300,000 rbl. wehrtibâ un 5 prozentu obligazijam par 2,246,000 rbl., kuras wehl naw izlaistas, kamehr pamata kapitals jau gan wiss sawahkts. Pirmâs peeweddselszeku beedribas akzionaru sapulze weenbalsigi apstiprinaja waldes isstrahdato saweenoschanâs projektu ar Bauskas dselszeka beedribu, pehz kura pehdejâ sakuhst ar Pirmo peeweddselszeku beedribu un atdod wisas sawas teesibas lihdz ar sawahkto pamata kapitalu, par ko Pirmai peeweddselszeku beedribai jaislaisch par 300,000 rbl. akzijas Bauskas dselszeka beedribas akziju weetâ un jausnemas izbuhwet Bauskas dselszeka stigu lihdz Rolbuschai ne wehlak par 1. nowembri 1916. gadâ. —ons.

Aureneeki. Aureneeku pagasta weetneeku pulks pehdejâ sehdê apspreedis tautskolu inspektora preekschlikumu par peeweenoschanos skolu tihklam un nolehmis skolu tihklâ neeestahtees. Weetneeki pee tam nolehmuschi paaugstinât Aureneeku un Abguldes skolotajeem algas katram par 50 rbl.

Bauska. Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba, kâ „Ds. W.", raksta, sche uszehla dischenu mahju, kur eerihkotas apakschejâ stahwâ daschadas pahrdotawas, maschinu noliktawas, Jelgawas Laukf. Beedribas Konsums un otrâ spahrnâ plascha sahle ar skatuwi, kahda Bauskai truhka. Otrâ stahwâ eeweetojusês Saweesigâ Beedriba. Buhtu teizami, ka Ekonomiskâ Sabeedriba schajâs plaschajâs telpâs eeweetotu semakâs schkiras laukfaimneezibas skolu, — tahdu skolu, kas lai sagatawotu muhsu faimneeku behlus un meitas praktiskeem darbeem tehwu mahjâs. Jo laiki strauji mainas un drihz peenahks laiks, kad algadschu wairs newarês dabut peeteekoschâ wairumâ ne tihrumeem, ne laidaram. Bet te deretu tahdas skolas, kas pasneedz mahzibas, ko isleetot praksê, un kahdu daudzums ahrsemês, kur faimneeka pascha behrni mahziti semkopji, mahzitas lopkopejas. Paasinotees strahdneeku jautajumam, tik tee warês sawos lauku ihpaschumos pastahwet, kas paschi ar sawejeem no-

---

Pa Latwiju.

V. Breesmigs sapnis.

Prahtodams un pihpi kuhpinadams nahza wezais Brenzis no Rigas mahmukas teatra mahjâs, uz „Stuhra Stepi", kur bij peemetees.

„Skaists wakars!" — winsch nodomaja, luhkodamees alejas kokos: „Jaapsehschas" ... — un winsch atlaidâs uz solina pretim „Mahmukai".

Pagahja brihtinsch prahtojot par scho, par to, kad peepeschi no Inscheneeru eelinas puses parahdijâs kahdu jauns zilweks. Galwa kaila, mati issuhruschi, apgehrbs nekahrtibâ, sejâ bailes un schaubas.

Pamanijis Brenzi, winsch peeskreen pee ta un nokritis winam lihdsâs uz solina luhdsas:

— Tehtin, paglahbjat, paglahbjat! ...

— Kas ir? ... No ka? ...

— Tur, tur tee ... redsat ...

— Neko nerebsu! Atjehbsatees! ...

Un Brenzis sapurina swescho. Tas pahrbrauz roku pahr seju un tad itin kâ pamostas. Bet paeet labs laiks, lihdz atjehbsas pilnigi.

— Ja, kas tad jums notizis? — Brenzis winam jautâ.

— Tas bij breesmigi! — sweschais tschukst un atweegloti uselpo: — Laime, ka tikai sapnis ween.

— Nu tad pastahstat.

Brihdi sweschais wehl klusê un tad sahk:

— Es esmu Nanahzs, „Latwijas" redaktors, progresiws, protams, kâ to apleezina wisi sarkanee. Zihnos tautas labâ, palihdsu schihdeem eetilt latweeschu kasês un beedribâs, Leepajâ palihdsu latweeschus wehleschanâs isgahst zauri, rihdu latweeschus weenu pret otru, lai tik pluhzas, jo tas nahk wineem par labu. Politiki esmu loti gudrs. To wisu juhs jau sinasat.

— Sinu, sinu, — Brenzis atbild, usluhkodams sawado kukaini.

— Schobeen apspreedamees, kâ wisas tâs leetas labak isswest. Eemetâm ari, protams. Schampaneeti, kâ jau to dara proletareeschi. Bij Asars, Benjaminsch, Deglaws un wehl ziti. Pee Mordechaja bahrsdas swehrejâm, ka latweeschus pataisisim par ihsteem proletareescheem, kuri neatsihst priwatihpaschumu, bet to atstahj schihdeem, kureem ir teesiba wisu darit, pat kaut kristigo behrnus. Tas, sinat, tapehz, lai latweeschi wisi buhtu weenlihdzigi, jo tikai tad buhs laime Latwijâ. Latweetim nedrihkst peeberet ne manta, ne seme, ne ari winsch drihkst buht kahdâ amatâ, jo tad winsch tuhlin pazelas pahri ziteem un top par warmahku, apspeedeju, issuhzeju, leekehdi, tranu u. t. t. To lai dara ziti, bet ne latweeschi.

— Bet ja tas notiks, kas tad usturès juhsu awisi?

— Kas usturès? Nu, protams, tee kam buhs nauda. Kas usturèja nelaiki „Jauno Zeku", kas ustur „Jaunakâs Sinas?" Schihdi! Kas ustur „Jauno Deenas Lapu", „Dsihwes Spehku", „Dsihwi", „Jauno Awisi?" — Ihstee melnsimtneeki. Tee ari tad usturès un kaus rakstit ihsti sozialdemokratiski. Tagad jau es to newaru. Nedrihkstu, tikai tâ aplinkus, pamasam. Bet tad wareschu wisâ sparâ.

— Labi, labi, bet kâ tad bij ar to sapni?

— Ak tâ, pawisam peemirsu. Nu, pahreju mahjâs un noleekos gulet. Peepeschi redzu, ka istabâ gaischs. Tas bija jau sapnî. Bes peeklauweschanas atweras durwis un eenahk ... Sinat kas? ... Brr! ... Breesmigi! ... Eenahk Plaudis un Silgmajs. Pehdejam leela bose rokâ. Bet es aiz bailem ne pakustet newaru. Gribu kleegt — nespehju. Gribu palihst pagultê — ari neka. Bet schee tikai smej ... Aha, tepat jau esot. Tad nem iskrata manus papirus. Panem wisus plahnus un dokumentus, kâ wisu to iswest, ko wakarâ bijam apspreeduschi. Bet paschi tikai smej. Tagad tos wisus drukaschot. Domaju — nu wiss ir pagalam. „Pag," — Plaudis peepeschi eesauzas: „Nofotografesim wina smadsenes, redsês, kas tur ir eekschâ." Asaram bij Asess. Benjaminam wesels lafeschanians. Rosâ Jahnam bubki... Un pateescham wini zek mani augschâ un stahda pretim sawadam aparatam. „Hm", — Silgmajs saka — „kâ leekas tad schim kungam paurî tikai trakschums". Mehgina wehl. Atkal neka. „Kungi", es saku: „Man jau no laika gala sche neka naw." — „Labi, labi", — schee smeedamees atbild: „Kahp ween nu ahrâ no istabas". Gan gribu pretotees, bet neka — schee steepj projam, pa trepem lejâ. Ejot gar „Latwiju" redzu, ka tanî par redaktoru jau peenemts Janschewskis. Uz leela laukuma ceraugu weselu baru sarkanu lopu un sarkanu senku un knihpu. Pee pirmeem stahw Zelminsch ar saweem palihgeem. Zentralê par preekschneeku eewehlets pasihstamais Pauls. Tur wisam sarkanajam dota atstawka. Asars ar „Leelo Mehslu Kuli" plezos stahw pee sawas draudzes. Gari lahbani gareem mateem, nodsihwotâm sejam. Pa reisei bahsch roku „Kulê", iswelk pa saujai „mehslu" un paswees sawejeem. Benjaminsch ar weenigo mantojumu, „ragu" un „pahtaru deki" stahw pawisam saschluzis. Rosâ Jahnis raud. Winsch wiss weenos dublos. Nekahwuschi usmeklet pehrles. Bet apkahr tup nikni Krantschi un Pakani. Neganti ruhz. Baltee sobi ween spihd. Lai nu ejot tik klaht pee saweem braugeem, saka Silgmajs uz mani un pastumj pee Asara. „Tagad uz preekschu! ... Atpakaļ uz Faterlandi! Sarkanâm leetam Latwijâ naw weetas. Pat eesarkanâm un rosâ ari ne! Krantschi un Pakani juhs pawadis Marsch!" — ussauz Plaudis. Kustamees wisi uz preekschu. Tik gruhti. Redzu, wiss pagalam. Sak, mehginaschu atgreestees. Apskatos un leeku stilbus wakâ. Galwa jau man „weegla". Ta pa preekschu. Un tâ skreju, ka waj nu, bet tad pamanu milsigu Kranzi. Tas man pakaļ ... Nesin kâ tas wiss buhtu beidsees, ja nebuhtu tu sche pagadijees ...

Brihdi abi klusê. Tad Nonahzs jautâ:

— Bet saki, ko gan tahds sapnis war nosihmet?

— Peepildisees, — Brenzis meerigi atsaka.

— Tu esi mulkis, rupjsch tehwinsch, — Nonahzs atzehrt: — Tihrais hukigans, neproti peeklahjigi uswestees.

Un uslehzis winsch aisskreen pa aleju ...

— Tam japeepildas! — nosaka Brenzis un ari bobos projam.

---

darbojas razionelâ saimneezibas iskopschanâ. Te ap Bauksu jau ihsâ laikâ pusgraudneeki un rentneeki nopirkuschi 4 mahjas. Nahkotnê schahbs progress ees uz preekschu, kur apakschejee tautas slahni wirsas augschâ. Ikkatrai laukſaimneezibas beedribai, ja wina grib kalpot sawam usdewumam, buhtu nopeetni japahrdomâ par schahbas laukſaimneezibas skolas nodibinaschanu sawâ apkahrtnê muhsu saimneeku dehlu un meitu sagatawoschanai praktiskeem darbeem paschu mahjâs. Tagadejâ skoloschanâs pasneedz starp zitu muhsu jaunatnei gan dejas un balalaiku stundas wairak, nekâ to prasa professijas, kuras nober pa walas brihscheem, kahdu deemschehl muhsu laukſaimneezibâs pahrak maz. Talab schahdi glihtotâ jaunatne parahda teeksmi uz pilsehtam, nahkoschâ jaunâ saimneeze peerunâ wihru greest tehwu sehtinai muguru un dotees uz pilsehtu par bodneekeli, alus pahrdeweju un tamlihdsigai nodarboschanai, bet nereti noteek, ka tehwu sehtu wairs neredz un rentneeks patura mahjas.

Saldus laukſaimneezibas beedriba sarihko isstahdi 22., 23. un 24. junijâ, uz kuru, kâ sagaidams, peeteiksees leelâ skaitâ laukſaimneeki, ruhpneeki un amatneeki. Muhsu tehwijas labklahjiba tikai tad war selt un plaukt, ja kopigi ejam ar saweem puhlineem un atradumeem, pahrlabojumeem un panahkumeem, nepalikdami tikai sawâ sehtâ, bet tos zeekam preekschâ darba beebreem. Tahda kopeja eepasihschanâs tuwojas Saldum un apkahrtnei atkal pehz peezeem gadeem. Kâ no droschas puses sinams, tad ari semkopibas ministrija, kâ dsird, dod preeksch godalgam ap 400 rbl.

Ahrsemes.

Krihse Albanijâ.

Durazâ, 13. maijâ. Dumpineeki prasa, ka lai tiku atsihta muhamedanu tiziba un **turku wirskundsiba** pahr Albaniju.

Wihnê, 13. maijâ. No Durazas sino: Kawajâ 500 dumpineeki aisdsina waldibas eestahdes, uswilka turku flagu, norahwa albanu flagu, mihdija to kahjam, eezehla jaunu teesnesi un gubernatoru un proklameja autonomiju. Pee tam atskaneja sauzeeni: **„Lai dsihwo Esads,** Albanijas kehninsch!"

Nakti Ipekas tuwumâ notika sadursme starp dumpineekeem un schandarmu nodaku. Dumpineeki par schandarmeem ir pahrswarâ un wineem ir maschinu flintes.

Konstantinopolê, 13. maijâ. Wahzu brunu kreisers „Geben" dabuja pawehli botees uz Durazu.

Roma, 13. maijâ. Esads-paschâ sarunajâs ar Italijas ahrleetu ministri. Winsch apwaino par wisu notikuscho Austro-Ungariju.

Pret lopu kauschanu pehz schihdu rituala asi usstahjas frantschu meesneeku laikraksts „L' Union de la Boucherie", aprakstidams jo spilgtâs krahsâs schauschaligo lopu spihdsinaschanu, ko isdara schihdu ritualee kaweji. Pat noruhditee kristigee meesneeki neesot spehjigi noskatitees schais schihdu swehribâs. Kristigee meesneeki nolehmuschi usstahtees, lai teek aisleegta lopu kauschana pehz schihdu rituala.

Tomehr maz zerams uz panahkumeem, jo „brihwâ" Franzijas waldiba ir pilnigâ atkaribâ no schihdeem un dara tikai to, ko „ebreju kungi" wehlas, jo — tikai tas peeder pee progresa, protams ari asinainee rituali.

Riga.

Latweeschu luteranu meera draudse, pirmâ draudse Rigâ ar paschwaldibas teesibam, apstiprinata uz Wisaugstako pawehli no 17. sept. 1913. g. Draudses waldes un weetneeku iswehletais mahzitajs Edgars Bergs schinî amatâ apstiprinats. Lihdz schim Meera draudse notureja sawas deewkalposchanas pilsehtas saweenoto elementarskolu telpâs, Suworowa eelâ Nr. 71, bet tagad draudses walde noslehgusi lihgumu ar Pawila draudses administraziju, kura laipni atwehlejusi Pawila basnizu swehtdeenu pehzpusdeenâ Meera draudses leetoschanai.

Ar 11. maiju Meera draudse ussahka sawas kahrtigâs deewkalposchanas Pawila basnizâ. Mahzitaja eeweschanas zeremonija notiks Rigas pilsehtas prahwesta Girgensona wadibâ, draudses waldes lozekkeem un weetneekeem peedalotees.

Jaunâs draudses lozekku skaits pastahwigi peeaug, zaurmehrâ ik pa 110 personam mehnesî, un sneedzas tagad jau lihdz 3300 personam. Tadehk draudses walde jutusês speesta nekawejoschi ussahkt sarunas ar pilsehtas waldi dehl semes gabala eeguhschanas Meera basnizas buhwei. Atteezigais luhgums pilsehtas waldei jau eesneegts dehl gruntsgabala, kur buhtu peeteekoschi telpas basnizai, mahzibas sahlei un mahzitaja mahjai. Draudses atklahschanas swinibâs lasija labprahtigas dahwanas Meera basnizas buhwei.

Meera draudses instrukzija pahrtulkota latweeschu walodâ un ihpaschâ isdewumâ dabujama par 20 kap. pee draudses mahzitaja, Dsirnawu eelâ 74, dz. 25.

Par I. pilsehtas slimnizas inspektoru peenemts kahds Edwards Mejers, kursch bijis lihdz schim Kreslawas aprinkî par Warnowitschu muischas pahrwaldneeku. Winsch zenschotees pagarinat semako slimnizas kalpotaju darba laiku. p.

Latweeschu ruhpneeziba un tirdsneeziba. Tapetu tirdsneeziba lihdz pascham pehdejam laikam atradâs zittauteeschu rokâs. Tagad nu radusches diwi tahdi latweeschu weikali. Pag gada pehdejâ pusê M. P. Sileneeks, Rigâ, Terbatas eelâ Nr. 7, atwehra pee sawa weikala plaschu tapetu weikalu ar bagatigu pretschu krahjumu un nupat wairak latweeschi sabeedrojuschees atwehra spezielu tapetu weikalu Rigâ, Elisabetes eelâ Nr. 16 sem firmas „Baltijas tapetu weikals", kursch apgahdats ar eeksch- un ahrsemju raschojumeem. Eewehrojot zittauteeschu sewischki wahzeeschu negatiwo istureschanos pret latweescheem, eeteizams latweeschu tirgotajeem un namu ihpaschneekeem sawâs wajadsibâs greestees pee augschminetâm firmam. —ons.

Erzengela Michaila Saweenibas Nodalu dibinaschot Rigâ. Beerakstijuschees esot jau daschi dselszelneeki. Minetâ saweeniba ir walsts domes deputata Purischkewitscha dibinata un ta wadibâ wina atrodas ari tagad. p.

Pasascheeru waschonu sirgus un pajuhgus apskatîs polizija wehl lihdz 16. maijam katru deenu no plkst. 8 rihtâ. p.

Tramwaja satikſmi no I. Schmerla uz Strasdumuischu atklahja 12. maijâ, saweenojot ar Daugawas Fenikſa fabrikas zeku. Brauzot wisu zeku ar weenu bileti jamaksâ 1. klasê 10, 2. — 5 un skolneekeem 4 kap. Saweenoto zeku wagoneem ir usrakstis „Strasdumuischa". p.

Brugeschanas darbus schowasar isdarîs Baudonas eelâ, Pahrdaugawâ. Pee weenas reises waretu ari Tukuma un Ugahles eelas, ja ne wairak, tad pa balai, isbruget, uz ko tureenes eedsihwotaji jau gadeem ilgi welti gaidijuschi. Wisas apkaimes eelas ir smiltaines, ka ar sirgu gruhti pabraukt. —ons.

Loti masus wehschus eewed un pahrdod Rigas tirgos. Galwenâ kahrtâ tos patehrê beidsamâs schkiras dsertuwês, kalab atteezigâm eestahdem nemaz nebuhtu gruhti wainigos wehschu isskauschanas weizinatajus saukt pee likumigas atbildibas. —ons.

Sprohdseens. Tahlakâ pilsehtas nomalê pretim wezajam Grotes krogam m. Stazijas eelâ Nr. 4 swehtdeen ap plkst. 10 rihtâ nesin kas sprahga krahsnî un isgahsa wisu krahsns seenu, ismehtajot keegelus pa ehdamo istabu, kur mahjneeki bija tikai kâ paehduschi brokasti un isgahjuschi dahrsâ. Ja sprahdseeus buhtu notizis kahdas minutes agrak, bez schaubam wisa gimene, wezaki ar 2 mazeem behrneem buhtu nosisti. Sprahdeens bijis kreetni stiprs, tâ ka aiz leelâ trokschna sasteidsâs kaimini no kreetna attahkuma. Neleelâs koka mahjinas ihpaschneeks, Beka stiklu fabrikas meistars Josefs Kaspars nopirzis scho mahjinu mehneschus 2 atpakal no Andreja Schules un apmetees tajâ dsihwot tikai kahdu nedelu atpakal. Schule pahrdewis winam scho mahjinu pret seewas un behrnu gribu. Ismekleschanu turpina un tâ ka duhmeem bijusi stipra sehra smaka, tad domâ, ka sprahguschas ne weenkahrschas bissahles. p.

Rosadis 10. maijâ alus pahrdotawas un wesumu waschonu weikala ihpaschneeks Teodors Pupols Bauskas eelâ Nr. 86/88. Minetâ deenâ winsch sanehmis no dascheem darba dewejeem kahdus 200. rbl. Minetâ deenâ bijusi eeswehtama wina meita. Domâ, ka winsch aplaupits un nogalinats. p.

Aplaupischana. Duntesmuischas eelâ pret Hasana un beebru koku klajumu kahds wihreetis wolaupijis 13. maijâ pulksten 11 deenâ kahdai Annai Neiman kabatas pulksteni un maku ar 15 rbl. 60 kap. Laupitaju, kahdu Peteri Listschewu, apzeetinaja. p.

Paschnahwibas noluhkâ 12. maijâ sagiftejâs ar leelaku daudzumu benzina 19 g. w. Julija P. Ropaschu eelâ netahlu no sawu wezaku dsihwokla. Wina kalpojusi Keisarmeschâ pee kahdeem kungeem par behrnu meitu, bet aisgahjusi no tureenes preeksch daschâm deenam un nesin kur bijusi lihdz 12. maijam, kad eeradusês pee saweem wezakeem. Tehws sahzis winu noraht un istaujat, bet wina isgahjusi no mahjas un eedsehrusi benzinu. Winu aisweda uz pilsehtas slimnizu, kur ir zeriba uz winas isahrsteschanu. p.

Paschnahwiba. Kahds 24 gadus wezais Johans Schreders Dseguschu eelâ Nr. 26 eedsehra 13. maijâ karbolskahbi un sagiftejâs tik wahrigi, ka, aiswests II. pilsehtas slimnizâ, pehz pusstundas nomira. Paschnahwibas eemesli naw sinami un tuwaku sinu par winu paschu wehl truhkst. p.

Slihkoni Pee eksporta ostas no Daugawas iswilka 13. maijâ eetruhdejuschu wihreeti, kas wehlak issinats par Mogilewas gubernas schihdu Judelu Krininu, kas, kâ sinots, nedekas 2 atpakal eelehza Daugawâ un noslihka. — Tornakalna kanalî 13. maijâ atrasta noslihkuse kahda gadus 22 wezâ Minna Bobrowa, kurai nebijis sawa dsihwokla un kas, kâ domajams, noslihzinajusês. p.

Lopbariba maksâ Karka tirgû: ahbolinsch un timotinsch 600—900 kap., seens 650—800 un garkuhku salmi 380, bet pee Zentralâs pretschu stazijas Ganibudambî: ahbolinsch un timotinsch 700—900, seens 600—800 un garkuhku salmi 400—420 kap. birkaws. p.

Dahrsa un saknaugu zenas nekrihtas. Maksâ kartupeli 120—140, greeschni 200—350, burkani 250—300 un swilki 130—160 kap. puhrs, bet pudos kartupeli 45—50, greeschni 70—120, burkani 85—100, swilki 50—60 un sihpoli 110—200 kap. puds. p.

Siwju tirgus beesgan wahji apgahdats sewischki dsihwâm un neschahwetâm siwim, tâ ka babujamas waj weenigi schahwetas juhras siwis, kuru zena ari ir augstas. Maksâ: plekstes 60—200, dorschi 50—400 un luhsch 15—50 kap. schunte, bet renges 150—400 kap. tuhkstots. p.

Jelgawa.

Starptautiskâs IDO walodas beedriba „Defirs" sarihko 18. maijâ „Kruschoka" sahlê preekschlasijumu par „Skolas un paschisglihtibas nosihmi". Lasîs schurnalists A. Petrewizs is Rigas.

Paschnahwibas mehginajums. Aiz behdam, ka lihgawainis atstahjis, bij 21 g. wezâ Lihsete S. no Lapskalna eelas Nr. 21 apnehmusês sawai dsihwibai galu darit. Pagahjuscho peektdeen ta noihrejusi laiwinu un isbraukusi Leelupê, kur, netahku no Snikes krogus, gribeja sawu nodomu ispildit, mesdamâs wehsajos wilnos. Pehz apm. 1/4 stundas isdewâs to, pilnigi bez samanas iswilkt no uhdens. Nelaimigo aisgahdaja uz Snikes krogu un atsauktais ahrsts ismehginaja daschadus atdsihwinaschanas lihdzeklus, bet weltigi: slihkone nenahza pee samanas. Uz aprinka preekschneeka jaunakâ palihga Schablowska rihzibu, atgahdaja uguns dsehseju atdsihwinaschanas aparatu, ar kura palihdsibu slihkoni brihz ween atdsihwinaja un ta pehz ihsa atpuhtas brihscha, wareja pati uz mahjam botees.

Nepeeklahjiga uswedschanâs. Platones pagasta Jani S. atweda 11. maijâ gorodowojs uz policiju, jo Marijas eelâ tas dseedajis un aistizis garamgahjejus, bet gorodowoju, kursch atgahdinajis, lai tâ neuswebas, tas nolamajis. S. sawu wainu neatsihst. — Tapat dehl gorodowoja lamaschanas atweda taî paschâ deenâ uz policiju Peteri K. no Newas eelas Nr. 1. K. peegahjis pee gorodowoja uz Leelâs un Katoku eelu stuhra un luhdsis, lai parahda kur peestahtne. Gorodowoja pakalposchanu tas atmaksajis ar trekneem wahrdeem. K. par wainigu neatsihstas, jo neesot nebuht ar tahdu luhgumu greesees pee gorodowoja.

Jelgawas apgabala teesa 5. majâ isteesaja wehl schahdas lietas:

1) Pret Jelgawas personigu goda pilsoni 60 gadus wezo Rudolfu Bitaiti par Tukuma Talsu aprinka meerteesnescha apwainoschanu suhdsibas raksta, kuru tas eesneedsis Jelgawas apgabala teesas prokuroram. Raksta bijis teikts, ka meerteesnesis nemot kukulus un tapehz taisijis winam nelabwehligu spreedumu. Bitaitim peespreeda 5 rbl. naudas soda waj weenu deenu aresta zeetumâ.

2) Pret Krasnogorskas pagasta (Kaunas gub.) 31 g. w. Nikitu Beelowu 28. augustâ 1912. gadâ Trifonowa keegeln'zâ starp strahdneekeem Popowu un Beelowu izsehlâs kilda, pee kam Beelows Popowam sweeda ar 11 mahrz. smagu dselsi un trahpija pa galwu. Popows gan ahrstejâs slimnizâ, bet, mahjâs pahrbrauzis, nomira. Beelowam peespreeda wisu teesibu saudeschanu un 1 gadu 3 mehn. arestantu nodakâ, bet manifestu peemehrojot, scho laiku saihsinaja uz 8 mehnescheem. B.

Telegramas.

14. (27.) maijâ.

Wilna. Malmigas sahdschâ, Wilejas aprinkî atrastas 12 bumbas no 1812. gada.

Wjasma. Pilsehtâ jau trescho deenu plosas ugunsgrehks.

Jekaterinburga. Werchoturjâ pahrpluhdusi Turas upe un peepluhdinajusi weetejo klosteri. Uhdens upê zekas.

Belgrade. Skuptschina peenehma likumprojektu par karadeenesta pagarinaschanu no 6 uz 12 mehnescheem.

Sofija. Wahzu brunu kreisers „Geben" eeradâs bulgaru ostâ Dedeagatschâ. Admiralis sarunajâs ar generaleem Tontschewu un Dilowu.

Zizikara. Sadumpojuschees kineeschu saldati islaupija diwas kreewu tirgotawas.

Londone. Homerules likumu tuhlit pehz nobalsoschanas apakschnams peesuhtija augschnamam.

Berline. Schejeenes politiskâs aprindas pahrleezinatas, ka Albanijas waldneeks no trona neatteiksees, bet mehginâs wisas gruhtibas pahrwaret.

Soloniki. Boschibosuki un turku saldati isdara Trakijâ breesmu darbus.

Atbildigais redaktors: A. Purinsch.

Isdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises".

Azu ahrsts M. A. Gorbunows.

Peenem azu slimneekus weenreis nedelâ, **otrdeenâs**, no pulksten 5 lihds 7 p. pusd., **Jelgawâ, Leelajâ eelâ 20.** Tel. 912. (334)

Laukſaimneezib. maſchinu fabrika un tſchuguna leetuwe

G. Rahzen,

Jelgawâ, Skolas eelâ Nr. 15, pee Masajeem wahrteem.

Isgatawo wisadas

laukſaimneezibas maſchinas

un **reſerwu dalas. Twaika kuhlejus,** wisjaunakâs konſtrukzijas un wisados leelumos. Kuhlejeem **ſorteerzilindrus** un **kurbelaſis.** Lokomobilem eeleek uſ wislehtako jaunas **ugunsbukſes** un **rorn ſeenas.** Wezeem katleem **iſbukſê twaika zilindrus** un eerihko uſ wentileem **jaunlaiku regulatorus.**

N. Steinberga pulkſtenu magaſina

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 34,

peedahwâ ſawu krahjumu (159)

dahmu un kungu kabatas pulkſt.,

ſudraba, tehrauda un **nikela wahkos,** kà ari **ſeenas, modinatajus** un **regulatora pulkſtenus par mehrenàm zenam.**

Iſlabojum. iſdara uſ galwoſch.

Rets gadij. preezatees!

Juhs buhſeet pahrſteigti, ka juhs redſeſeet tàs lehtàs zenas par kahdàm mehs iſſuhtam ſawus wehrtigos preekſchmetus.

Tikai par 4 rbl. 95 kap.

iſſuhtam ſekoſchu garnituru wehrtigas un noderigas leetas: 1) ſkaiſtu kab. pulkſt. no ihſta ſili-melna tehrauda, moderns, **loti plahns,** uſwelkams aiſ podſinas 40 ſt. weenu reiſi, ihſts ankers, aſes uſ akmeneem, jeb ari to weetâ damu zilindrs reguleti uſ minuti, **pareiſs gahjeens** ar galwoſchanu uſ 6 gadeem. 2) ſkaiſta ihſta „Dublê“ modes dubultkehde eleganta ſaſona. 3) loti intereſants breloks. 4) Seemeſcha ahdas pulkſt. mazinſch. 5) Ahrſemju portmoneja ar 6 nodalam un mechaniſku atſlehgu, ſkaiſtâ Pariſes iſſtrahdajumâ. 6) kautſchuka ſtempels ar paſtelletaja wahrdu, tehwa wahrdu un familiju. 7) pulkſtena aiſſargs no ſagleem. 8) teatra binoklus eleganta eekahrtojuma ar 4 achromatiſkàm glahſem, tuwina no leela atſtahtuma. 9) ſtereoſkops — dſihwa ponorama, rahda loti dabiſki. 10) loti intereſanti ſkati preekſch ſtereoſkopa. 11) greſna dahwana preekſch damam, faſtahwoſcha no dubtê — ſelta rinka ar frantſchu briljanteem, tahda pat broſcha un pahris auſkaru jaunakàs modes. 12) Mahjas tipografija faſtahwoſcha no apm. 120 kautſchuka burteem un zipareem. nepeezeeſchams katrà mahjâ. 13) nikela kabatas rakſtama eetaiſe. 14) kabatas tualetes reſſers ar intereſanteem preekſchmeteem. 15) **Pehdejais jaunums:** rewolwers — muhſchigs kabatas aiſſmehkejamais aparats. 16) intereſanta kabatas burwju grahmatina faſtahwoſcha no wairak kà 100 daſch. intereſanteem fokuſeem. **Wiſs garnituras makſà 4 rbl. 95 kap. 2 garn. 9 rbl. 30 kap.** Tahds pat garnituru bet tikai faſtahwoſchs no wislabako ihpaſchibu leetam 5 rbl. 70 kap. 2 gar. 10 rbl. 80 kap Katra garnitura ar ſlehgtu pulkſteni par 1 rbl. dahrgak. **Eeteizam labak labakàs ſortes garnituru, jo zenu ſtarpiba nawa leela, bet leetu wehrtibas ſtarpiba milſiga.** Iſſuhtam uſ pehzmakſu un beſ eemakſas. Suhtſchana 45 kap. (bet uſ Sibiriju 80 kap.). Jaadreſê: (327)

T-wo „Патентъ“, Варшава, Св. Креста отд. 123.

Gatawu drehbju ſpezialmagaſina (134)

„Rigas Baſars“

Jelgawâ, Katolu eelâ 12,

peedahwâ **pawaſara ſeſonai gatawas**

dahmu, kungu un behrnu drehbes,

pehz Pariſes un Wihnes jaunakàs modes

Dahmu nodala:				Kungu nodala:	
Mehteli no	7	lihdſ	60 rubl.	Swahrku uſwalki no	30—60 r.
Manto	„ 10	„	35 „	Mehteli „	8—35 „
Jakas	„ 3	„	20 „	Koſtimi „	8—30 „
Koſtimi	„ 12	„	50 „	Sporta ſchaketes „	7—15 „
Swahrki no 150 k. lihdſ 10 r.				Tuſchurkas „	6—12 „
				Bikies no 150 k. lihdſ 9 r.	

Uhdens zaurnelaidoſchas drehbes. Formas uſwalki. Skolneeku uſwalki. Behrnu garderobes. Pirmklaſiga apſtellejumu iſpildiſchana.

Laipna apkalpoſchana. Noteiktas zenas.

Fr. Schwarzs un bdri

Jelgawâ, Katrinas eelâ 9. Telefons 616.

Urbſchanas un aku buhwes eeſtahde.

Arteſiſku aku urbſchana lihdſ leelakajeem dſilumeem pehz jaunakàs ſiſtemas.

Techniſks birojs. Mechaniſka maſchinu darbniza. Ahdena un twaika armaturu krahjums. Pumpju u. uhdeswadu rores.

Keiſara dahrſs

= = **Karla un Alfonſâ Kuwaldu direkzija.** = =

Katru wakaru pulkſten 1/2 9 wakarà:

Henrija de Vry'a ſkaiſtee ſapnu tehli.

Teizamais **Karla Eduarda kwartets.** Eewehrojamais frantſchu komikis **Andres Gignaes** un pahrejà eewehrojama **maija programa.** (377)

Uſ zeetas werandas **kabarè.**

Wihnes Schrammeli ar Toniju, neapnihkſtoſcho jautrib. taiſitaju

---

Seewas,

kuras wehlas ſawus wihrus galigi atradin. no dſerſchan., eeſneedſ. ſawas adr.: Rigâ, Suworowa eelâ 114, dſ. 7 no 10—12 d. un 3 lihdſ 1/2 8 w. War ari rakſt. peel. marku atb. (363)

Drehbneeks

E. Sweedrs

Swehtes eelâ 15,

peenem pagatawoſchanâ **kungu** un **dahmu uſwalkus** pehz wisjaunakeem paraugeem **par mehrenàm zenam.**

Glihts darbs un **laipna apkalpoſchana.**

Elejas Semkopibas Beedriba

ſarihko **ſwehtdeen, 18. maijâ**

Preekſchlaſijumu.

ſch. g., Elejas Muzeneekos Laſis Latw. Lauſk. Ekon. Sab. inſtr. R. Weſke kgs

par biſchkopibu.

Preekſchlaſij. ſtarpbrihdî beedru **mehneſcha ſapulze** ar ſekoſchu deenas kahrtibu:

1) Preekſchlikums par kurſu ſarihkoſchanu.

2) Par iſmehginajumu lauzinu eerihkoſchanu ar aiſrahdijumeem no agr. Guſtaw kga.

372 **Walde.**

M-lle Dr.

Helene Israelowitz,

ſpezialiſte

eekſch. un ſeeweeſchu ſlimib.

Runas ſtundas no **10—1 u. 4—6,** Paſta eelâ 1a, dſihw. 3. (28)

Wezmahte A. Pontag

tagad dſihwo **Dobeles eelâ 58, telefons 946.** (355b)

Teek melleta **wezaka ſaimneeze** ar labàm atſauſmem, kura labi prot wahrit, preekſch leelas muiſchas Kurſemê. Peeteiktees Jelgawâ, Palejas eelâ 14 pee bar. **Fircks.** (373)

Mahzeklis,

kas wehlas kaleja amata eemahzitees, war peeteiktees pee kalej meiſtara **A. Aken,** Paſta eelâ Nr. 41. 375

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka preekſchu pahrdotawa, Jelgawâ,

Paſta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wiſus

uſ ſcho arodu atteezoſchos artikelus.

J. Spalits.

Zementroru, trepju un jumta papes fabrika

Jelgawâ, Schagarcs eelâ Nr. 5, telef. 270.

Buhw. ſeſonai ſahkotees peedahwaju no krahjumâ atrodoſcheem materialeem: (236

Zement **trepju kahpeenus. Eelu un koridoru ſliſes. Aku un drenaſchu rores** (wiſados leelumos)

Sirgu un zuhku ſiles. Kapu kruſtus un apleekamos par loti lehtam zenam.

Beſ tam peedahwaju pehz wiſjaunakà parauga paſchiſgatawotus

Zement jumta dakſtiņus.

Seenas un jumta papi, akmena darwu wairumâ un maſumâ.

Tapat uſnemos **papes jumtu uſſegſchanu** un **nodarwoſchanu par lehtàm zeram.**

Sudraba medalis

Laukſaimneezibas iſ- :: ſtahdê Jelgawâ :: 1913. g.

Zementa dakſtiņus.

Daſchada leeluma **drenaſchu truhbas, akas, trepjukahpeenus, brugus, ſiles, kapu apleekamos, fehtu ſtabus, uhdens reſerwuarus** u. t. t. peedahwà

Brahli Maulwurff,

zementa pretſchu ruhpneeziba Jelgawâ, Salàs un Walles eelu ſtuhri. Tel. 560.

Ratneeks (ſtellmachers)

P. Hellmann.

Mana darbniza tagad atronàs

Jahna eelâ 2, blak, Jahna kapeem.

Paſtellejumus ta jaunus, kà ari **iſlabojumus iſdaru wiſ-drihſakâ laikâ.** (206)

Ch. B. Michaliſka

jaunu un leetotu drehbju magaſina

Rigâ, leelâ Sirgu eelâ Nr. 9, Pluhmes namâ, majàs kehninu eelas ſtuhri, telefons 65-42, peedahwà

wiſas ſeſonas drehbes,

kà: dahmu un kungu ſahbakus un kurpes, kungu mehteļus pelerinus, ſchaketu uſwalkus, hutes, zilindrus leelâ iſwehlê par wislehtakàm zenam, beſ tam muſikas inſtrumentus, ſchujmaſchinas, weloſipedus, gramafonus, fotogr. aparatus, portjeras, leetus un ſaules ſargus u. t. t. Fraku, ſwahrku, ſmokingu uſwalkus iſihrê. Leetotas leetas uſpehrk. **Seſtdeenâs weikals ſlehgts.** (240)

Preekſch wiſas dſihwes!

625 greſni un wehrtigi preekſchmeti par 3 rbl. 95 kap.

Iſſuhtam uſ pehzmakſu ſekoſcho: 1) Skaiſtu melnu anglu tehrauda jeb balta metala pulkſteni, uſwelkams aiſ podſinas weenu reiſi 48 ſtundàs uſ 15 akmeneem ar galwoſchanas rakſtu uſ 6 gadeem. 2) Skaiſta jaunſelta kehde preekſch pulkſtena. Breloks-ſtereoſkops ar intereſanteem ſkaiſteem ſeeweeſchu ſkateem. Mazinſch preekſch pulkſtena aiſſargaſchanas no maitaſchanàs, pulkſtena aiſſargs no ſagleem. Skaiſta dahmu kapſele ar pakald. briljanteem, greſna broſcha no jaunſelta. Pahris auſkaru jaunakà faſona ar ſkaiſtu diamantu. Kungu gredſens ar pakaldarinatu briljantu. Tahds pat gredſens. Skaiſts mundſchtuks preekſch papiroſeem no burſoltina. Pahris ſkaiſtu manſchetu pogas. Schlipſes adata no jaunſelta ar brihniſchkigu pehrli. Tipografijas aparats, ſoſt. no 300 daſch. burteem, zipareem, ſihmem, pilniga eetaiſe preekſch paſchdrukaſchanas. 100 gab. wiſitkartes, 75 liſtes greſna paſtpapira, 50 konwertu. Intereſanta grahmata „Teatrs un fokuſi“ pam. kà eemahzitees darit daſchadus fokuſus. Skaiſta ſehrija mahkſlas paſtkartes ar intereſantu ſaturu. 15 daſch. aiſgrahbjoſchu ſtatu. Wiſs ſchis kompleks faſtahw no 625 preekſchmeteem, teek ſuhtits no mums tikai par 3 rbl. 95 kap. (pulkſtens ween makſà ſcho naudu). Labakà ſorte 4 rbl. 75 k., par erpakaſchanu un ſuhtiſchanu 55 kap., uſ Sibiriju 95 kap. Ja iſſuhta 3 kompleksus, tad peeleek 6. par welti. Kam nepatihk — ſuhta atpakal. Adreſe: гор. Лодзь, складъ Т-ва УНИВЕРСАЛЬ, Н. 22. (302)

Drukats Grahmatn. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.